



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE

Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana

T: 01 478 2000

F: 01 478 2340, 01 478 2341

E: gp.mzz@gov.si

www.mzz.gov.si

Številka: 5611-50/2017/4 (267/10)
Ljubljana, 13. aprila 2017
EVA 2017-1811-0037
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE <a href="mailto:Gp.gs@gov.si">Gp.gs@gov.si</a>
<b>ZADEVA: Zakon o ratifikaciji Sporazuma o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji ter Protokola o spremembah in dopolnitvah Protokola o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji – predlog za obravnavo</b>
<b>1. Predlog sklepov vlade:</b>
Na podlagi četrtega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD in 31/15) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G in 65/14) je Vlada Republike Slovenije na ... seji dne ... sprejela naslednji
SKLEP
Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga Zakona o ratifikaciji Sporazuma o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji ter Protokola o spremembah in dopolnitvah Protokola o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, podpisanih v Sarajevu 24. oktobra 2016, in ga predloži Državnemu zboru Republike Slovenije.
Sklep prejmejo: - Ministrstvo za zunanje zadeve, - Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.
Priloga: - predlog zakona z obrazložitvijo.
<b>2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:</b>
/
<b>3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:</b>
- Sabina R. Stadler, generalna direktorica Direktorata za multilateralo, razvojno sodelovanje in mednarodno pravo na Ministrstvu za zunanje zadeve, - Borut Mahnič, vodja Sektorja za mednarodno pravo na Ministrstvu za zunanje zadeve.
<b>3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:</b>
/
<b>4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:</b>
- Karl Erjavec, minister za zunanje zadeve, - dr. Anja Kopač Mrak, ministrica za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti,

- Darja Bavdaž Kuret, državna sekretarka Ministrstva za zunanje zadeve,
- Sanja Štiglic, državna sekretarka Ministrstva za zunanje zadeve,
- Peter Pogačar, državni sekretar Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti,
- Sabina R. Stadler, generalna direktorica Direktorata za multilateralo, razvojno sodelovanje in mednarodno pravo Ministrstva za zunanje zadeve,
- Jurij Snoj, generalni direktor Direktorata za trg in zaposlovanje Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti,
- Borut Mahnič, vodja Sektorja za mednarodno pravo Ministrstva za zunanje zadeve,
- Grega Malec, sekretar na Sektorju za zaposlovanje in migracije Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.

#### **5. Kratek povzetek gradiva:**

S Sporazumom o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji se odpravljajo pomanjkljivosti, ugotovljene pri dosedanjem izvajanju sporazuma. Nadaljnji razlog predloga sprememb in dopolnitev sporazuma pa je v uskladitvi besedila sporazuma z zakonodajo na področju zaposlovanja, samozaposlovanja in dela tujcev.

Bistvene spremembe in dopolnitve sporazuma:

- poenostavitev postopkov oglaševanja in izbora morebitnih kandidatov (poimensko zaposlovanje vseh delavcev migrantov);
- skrajšanje oziroma poenostavitev postopkov zaposlovanja državljanov BIH v Sloveniji z možnostjo takojšnje zaposlitve državljan BIH že na podlagi prijave pri pristojnih javnih službah za zaposlovanje v BIH, brez obveznosti za 30-dnevna obdobja prijave pri teh službah;
- sprememba 16. člena zaradi poenostavitve postopkov oziroma jasnejšega razumevanja namena določbe. Delavec migrant se lahko ob morebitni izgubi zaposlitve zaradi izredne odpovedi iz razlogov na strani delodajalcev v prvem letu veljavnosti dovoljenja ponovno zaposli na enakem delovnem mestu, če se v 30 dneh od prenehanja delovnega razmerja ponovno vključi v obvezno socialno zavarovanje države zaposlitve;
- sprememba 17. člena je namenjena jasnejši opredelitvi pravic, ki jih lahko uveljavljajo delavci migranti v skladu z nacionalno zakonodajo oziroma mednarodnimi pogodbami, ki zavezujejo Republiko Slovenijo. S spremembo tretjega odstavka tega člena se bodo lahko delavci migranti v času prejemanja denarnega nadomestila zaposlili pri kateremkoli delodajalcu pred potekom enega leta veljavnosti dovoljenja.
- sprememba 22. člena je predlagana z namenom, da se sporazum uskladi z nacionalno zakonodajo, ki ne določa obvezne prekinitve zakonitega prebivanja v primeru ponovne zaposlitve v Sloveniji.
- predlagane spremembe in dopolnitve sporazuma so nadalje potrebne tudi zaradi sprememb nacionalne zakonodaje na področju prebivanja in zaposlovanja, samozaposlovanja ter dela tujcev, ki uvajajo enotni postopek izdaje dovoljenj za prebivanje in delo.

#### **6. Presoja posledic za:**

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	DA
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>- nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja</li> <li>- razvojne politike na ravni programov po strukturi</li> </ul>	NE

	razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	
<b>7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:</b>		

<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
<b>II. Finančne posledice za državni proračun</b>				
<b>II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:</b>				
Novi prihodki		Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1	
<b>SKUPAJ</b>				

**7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:**

Zaradi uveljavitve sporazuma in protokola ne bo finančnih posledic.

**8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:**

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

**9. Predstavitev sodelovanja javnosti:**

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

NE

Sodelovanje javnosti ni potrebno, saj je mednarodna pogodba že sklenjena.

**10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:**

DA

**11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:**

NE

**Karl Erjavec  
MINISTER**

**ZAKON O RATIFIKACIJI  
SPORAZUMA O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH SPORAZUMA MED VLADO  
REPUBLIKE SLOVENIJE IN SVETOM MINISTROV BOSNE IN HERCEGOVINE O  
ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE V REPUBLIKI SLOVENIJI  
TER PROTOKOLA O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH PROTOKOLA O IZVAJANJU  
SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN SVETOM MINISTROV BOSNE IN  
HERCEGOVINE O ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE V  
REPUBLIKI SLOVENIJI**

1. člen

Ratificirata se Sporazum o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji ter Protokol o spremembah in dopolnitvah Protokola o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, sklenjena v Sarajevu 24. oktobra 2016.

2. člen

Sporazum in protokol se v izvorniku v slovenskem jeziku glasita\*:

---

\* Besedila sporazuma in protokola v bosanskem, hrvaškem in srbskem jeziku so na vpogled v Sektorju za mednarodno pravo Ministrstva za zunanje zadeve.

**SPORAZUM**  
**O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH SPORAZUMA MED**  
**VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE**  
**IN**  
**SVETOM MINISTROV BOSNE IN HERCEGOVINE**  
**O ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE**  
**V REPUBLIKI SLOVENIJI**

Vlada Republike Slovenije in Svet ministrov Bosne in Hercegovine (v nadaljevanju pogodbenika) sta se dogovorila:

#### 1. člen

(1) V 2. členu Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji z dne 22. junija 2011 (v nadaljevanju sporazum) se za točko e) doda nova točka f), ki se glasi:

»f) »poimenska zaposlitev« pomeni zaposlitev delavca migranta pri delodajalcu na podlagi delodajalčeve poimenske zahteve brez postopka oglaševanja in izbire kandidata;«.

(2) Dosedanje točke f), g), h), i) in j) postanejo točke g), h), i), j) in k).

#### 2. člen

(1) V drugem odstavku 3. člena se v točki a) črta besedilo »najmanj 30 dni«.

(2) Tretji odstavek se črta.

(3) V petem odstavku se v točki h) besedilo »osebno delovno dovoljenje« nadomesti z besedilom »soglasje za zaposlitev, samozaposlitev ali delo pristojnega nosilca«.

#### 3. člen

(1) V tretjem odstavku 4. člena se besedilo »z zakonom, ki ureja zaposlovanje tujcev v državi zaposlitve« nadomesti z besedilom »z zakonodajo države zaposlitve«.

(2) V četrtem odstavku se za besedo »izbire« dodata besedi »oziroma vabljenja«.

#### 4. člen

V 7. členu se v točki c) za besedo »izbire« dodata besedi »oziroma vabljenja«.

#### 5. člen

16. člen sporazuma se spremeni tako, da se glasi:

##### »16. člen

(prenehanje pogodbe o zaposlitvi)

(1) Če delavec migrant na podlagi prenehanja pogodbe o zaposlitvi izgubi zaposlitev v prvem letu zaposlitve, mora delodajalec o tem pisno obvestiti pristojnega nosilca. Pristojni nosilec sproži vse potrebne postopke za prenehanje veljavnosti dovoljenja in vrnitev delavca migranta v državo izvora, razen v primeru delavca migranta, ki izpolnjuje pogoje za uveljavljanje pravice do nadomestila za brezposelnost.

(2) V primeru iz prvega odstavka tega člena delavcu migrantu, ki je izgubil zaposlitev zaradi izredne odpovedi pogodbe o zaposlitvi iz razlogov na strani delodajalca, dovoljenje v skladu z zakonodajo države zaposlitve ne preneha veljati, če delavec migrant v 30 dneh od prenehanja delovnega razmerja sklene novo pogodbo o zaposlitvi pri drugem delodajalcu in za enako delovno mesto, za katero je bilo dovoljenje izdano, ter se v državi zaposlitve vključi v socialno zavarovanje.

(3) V primeru iz prvega odstavka tega člena delavcu migrantu, ki je opravljal strokovno zaposlitev, dovoljenje ne preneha veljati, če v 30 dneh od prenehanja delovnega razmerja sklene novo pogodbo o zaposlitvi in se v državi zaposlitve vključi v socialno zavarovanje.

(4) Po prvem letu zaposlitve se mora delavec migrant v primeru izgube zaposlitve zaradi prenehanja pogodbe o zaposlitvi in pod pogojem, da ni upravičen do denarnega nadomestila za brezposelnost, v 30 dneh ponovno vključiti v socialno zavarovanje v državi zaposlitve na podlagi nove zaposlitve ali samozaposlitve. V nasprotnem primeru pristojni



nosilec sproži vse potrebne postopke za prenehanje veljavnosti dovoljenja in vrnitev delavca migranta v državo izvora.«

#### 6. člen

17. člen sporazuma se spremeni tako, da se glasi:

##### »17. člen

(primer brezposelnosti v državi zaposlitve)

(1) Delavec migrant, ki izgubi zaposlitev, ima pravico, da se v skladu z zakonodajo države zaposlitve in mednarodnimi sporazumi prijavi v evidenco brezposelnih oseb.

(2) Delavec migrant, ki izgubi zaposlitev, lahko v skladu z zakonodajo države zaposlitve in mednarodnimi sporazumi uveljavlja svoje pravice na podlagi brezposelnosti kot tudi druge pravice iz socialnega zavarovanja.

(3) Delavec migrant se lahko med prejemanjem nadomestila za brezposelnost zaposli pri katerem koli delodajalcu v Republiki Sloveniji oziroma samozaposli v skladu z zakonodajo države zaposlitve.

(4) Če delavec migrant izkoristi ali izgubi pravico do denarnega nadomestila za brezposelnost pred iztekom veljavnosti dovoljenja in se medtem ne zaposli, mu dovoljenje preneha veljati. V tem primeru pristojni nosilec sproži vse potrebne postopke za vrnitev delavca migranta v državo izvora.«

#### 7. člen

V prvem odstavku 18. člena se besedilo »Dovoljenje delavcu migrantu preneha veljati v primerih, ki jih določa zakon, ki ureja zaposlovanje in delo tujcev v državi zaposlitve, ali če:« nadomesti z besedilom »Dovoljenje delavcu migrantu preneha veljati v primerih, ki so določeni z zakonodajo države zaposlitve za umik soglasja za enotno dovoljenje za bivanje in delo, ali če:«.

#### 8. člen

Za 18. členom se doda nov 18.a člen, ki se glasi:

##### »18.a člen

(pravno varstvo)

O pritožbah zoper sklepe in odločbe, ki jih v postopku na prvi stopnji izda pristojni nosilec države zaposlitve, odloča pristojni organ v državi zaposlitve.«

#### 9. člen

Drugi odstavek 22. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Če dovoljenje preneha veljati zaradi poteka časa, za katerega je bilo izdano, je ponovna vrnitev delavca migranta iz prvega odstavka tega člena možna po najmanj šestmesečni prekinitvi zakonitega bivanja v državi zaposlitve.«

#### 10. člen

(1) Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po prejemu zadnjega uradnega obvestila, s katerim se pogodbenika obvestita, da je končan notranjepravni postopek, potreben za začetek njegove veljavnosti.

(2) Ta sporazum je sklenjen za nedoločen čas. Vsak pogodbenik ga lahko odpove z uradnim obvestilom drugemu pogodbeniku. Odpoved začne veljati prvi dan tretjega meseca po prejemu uradnega obvestila.

Sestavljeno v Sarajevu dne 24. oktobra 2016 v dveh izvornikih v slovenskem jeziku in uradnih jezikih Bosne in Hercegovine (bosanskem, hrvaškem in srbskem), pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

ZA VLADO  
REPUBLIKE SLOVENIJE

Anja Kopač Mrak l.r.

ZA SVET MINISTROV  
BOSNE IN HERCEGOVINE

Adil Osmanović l.r.

PROTOKOL  
O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH  
PROTOKOLA O IZVAJANJU SPORAZUMA  
MED  
VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE  
IN  
SVETOM MINISTROV BOSNE IN HERCEGOVINE  
O ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE  
V REPUBLIKI SLOVENIJI

Na podlagi 7. člena Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji z dne 22. junija 2011 (v nadaljevanju sporazum) so se pristojni organi dogovorili:

#### 1. člen

(1) Drugi odstavek 3. člena protokola o izvajanju sporazuma z dne 22. junija 2011 (v nadaljevanju protokol) se spremeni tako, da se glasi:

»(2) Delodajalec na obrazcu PD označi, ali želi poimensko zaposlitev ali bo končno izbiro kandidata opravil na podlagi razgovora ali pa zgolj na podlagi pridobljenega predloga ustreznih kandidatov in potrebne dokumentacije.«

(2) V tretjem odstavku se besedilo »z zakonom, ki ureja zaposlovanje in delo tujcev« nadomesti z besedilom »z zakonodajo države zaposlitve«.

#### 2. člen

(1) V drugem odstavku 4. člena protokola se za besedama »izbiro kandidatov« doda besedilo »ali v primeru poimenske zaposlitve zgolj obvesti in pozove kandidata«.

(2) V četrtem odstavku 4. člena se za drugo alinejo doda tretja alineja, ki se glasi:  
»– dokaz o prijavi brezposelne osebe pri pristojni javni službi za zaposlovanje v državi izvora.«

(3) V sedmem odstavku 4. člena se za besedo »strokovne« dodata besedi »ali poimenskega«.

#### 3. člen

(1) V prvem odstavku 6. člena protokola se za »TUJ-BiH« doda besedilo »najpozneje 30. dan od izdaje obvestila iz tretjega odstavka 3. člena protokola.«.

(2) V prvi alineji drugega odstavka 6. člena protokola se za besedo »protokola« doda besedilo », ki jo potrdi pristojni nosilec v državi izvora,«.

#### 4. člen

Ta protokol začne veljati hkrati s sporazumom o spremembah in dopolnitvah sporazuma.

Sestavljeno v Sarajevu dne 24. oktobra 2016 v dveh izvornikih v slovenskem jeziku in uradnih jezikih Bosne in Hercegovine (bosanskem, hrvaškem in srbskem), pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

Za Ministrstvo za delo, družino,  
socialne zadeve in enake možnosti Republike  
Slovenije

Anja Kopač Mrak l.r.

Za Ministrstvo za civilne zadeve  
Bosne in Hercegovine

Adil Osmanović l.r.

### 3. člen

Za izvajanje sporazuma in protokola skrbi ministrstvo, pristojno za delo.

### 4. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

## OBRAZLOŽITEV

Od začetka izvajanja Sporazuma o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji (v nadaljnjem besedilu: sporazum) so minila že več kot tri leta, zato lahko upravičeno ugotovimo, da je nov sistem, vzpostavljen na podlagi določb sporazuma, v primerjavi s prejšnjo ureditvijo bistveno spremenil način zaposlovanja državljanov Bosne in Hercegovine (v nadaljnjem besedilu: državljani BIH) v Sloveniji ter v veliki meri prispeval k večji pravni varnosti delavcev migrantov. Nov, organiziran način posredovanja in zaposlovanja delovne sile je prekinil dotedanje prakse delodajalcev, ki so državljane BIH zaposlovali preko raznih posrednikov, velikokrat na račun zmanjšanja obsega oziroma celo načrtnega kršenja njihovih osnovnih delavskih pravic. Tovrsten režim urejanja zakonitih migracijskih tokov zahteva tesno in aktivno sodelovanje med pristojnimi izvajalci sporazuma; dosedanje sodelovanje je med pristojnimi izvajalci potekalo odlično in brez večjih zapletov.

Kljub temu, da sporazum predstavlja ustrezen okvir za dolgoročneje urejanje zaposlovanja bosanskih delavcev v Sloveniji, so se pri njegovem izvajanju pokazale določene pomanjkljivosti, ki se s predlogom sprememb in dopolnitev sporazuma odpravljajo. Nadaljnji razlog predloga sprememb in dopolnitev sporazuma pa je v uskladitvi besedila sporazuma z novo zakonodajo, ki se bo uveljavila na področju zaposlovanja, samozaposlovanja in dela tujcev.

Sporazum o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji ter Protokol o spremembah in dopolnitvah Protokola o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji sta v Sarajevu 24. oktobra 2016 podpisala dr. Anja Kopač Mrak, ministrica za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije in dr. Adil Osmanović, minister civilnih zadev Bosne in Hercegovine.

### **Bistvene spremembe in dopolnitve**

S predlogom sprememb in dopolnitev sporazuma se odpravlja določene pomanjkljivosti, na katere so opozarjali tudi socialni partnerji, in sicer:

- na podlagi dosedanjih izkušenj pri izvajanju določil Sporazuma sta pogodbenici ugotovili, da slovenski delodajalci pri zaposlovanju državljanov BIH v praksi zelo pogosto poimensko iščejo točno določene delavce migrante, ki bi jih želeli zaposliti na podlagi preteklih izkušenj ali priporočil. Predlagana sprememba bo zaradi poenostavitve postopkov oglaševanja in izbora morebitnih kandidatov delodajalcem neposredno omogočila poimensko zaposlovanje vseh delavcev migrantov;
- zaradi skrajšanja oziroma poenostavitve postopkov zaposlovanja državljanov BIH v Sloveniji se predlaga tudi sprememba, ki bo omogočila takojšnjo zaposlitev državljanov BIH v Sloveniji samo na podlagi prijave pri pristojnih javnih službah za zaposlovanje v BIH. V praksi se je izkazalo, da je obveznost najmanj 30-dnevne prijave pri pristojnih javnih službah za zaposlovanje BIH nepotrebna oziroma nima nobene dodane vrednosti, obenem pa so tudi slovenski delodajalci večkrat opozorili na neustreznost te obveznosti;
- sprememba 16. člena je potrebna zaradi poenostavitve postopkov oziroma jasnejšega razumevanja namena določbe, na kar so opozarjali tudi socialni partnerji. Dosedanje izkušnje pri izvajanju člena so pokazale, da je navajanje različnih oblik prenehanja pogodbe o zaposlitvi in posledično izgube zaposlitve povzročalo določeno zmedo tako pri delavcih migrantih, delodajalcih kot tudi pri pristojnih nosilcih. Obenem pa sedaj veljavne določbe 16. člena sporazuma niso bistveno vplivale na ohranjanje ali razveljavitev dovoljenja, saj sedanja ureditev omogoča ohranitev veljavnosti dovoljenja le pod pogojem, da delavec migrant uveljavlja pravico do prejemanja denarnega nadomestila za čas brezposelnosti

oziroma da se v določenem roku ponovno vključi v socialno zavarovanje države zaposlitve. Nadalje želimo s spremembo tega člena delavcu migrantu omogočiti, da se lahko ob morebitni izgubi zaposlitve zaradi izredne odpovedi iz razlogov na strani delodajalcev (npr. neizplačevanje plač in prispevkov, neizpolnjevanje drugih pogodbenih obveznosti) v prvem letu veljavnosti dovoljenja ponovno zaposli na enakem delovnem mestu, pod pogojem, da se v 30 dneh od prenehanja delovnega razmerja ponovno vključi v obvezno socialno zavarovanje države zaposlitve. V tem primeru dovoljenje ne bo prenehalo veljati oziroma bo tujec lahko nadaljeval z zaposlitvijo v državi zaposlitve.

- sprememba 17. člena je namenjena jasnejši opredelitvi pravic, ki jih lahko uveljavljajo delavci migranti v skladu z nacionalno zakonodajo oziroma mednarodnimi pogodbami, ki zavezujejo Republiko Slovenijo. Pomembno novost z vidika večje pravne varnosti delavca migranta predstavlja tudi sprememba tretjega odstavka tega člena, saj se bodo lahko delavci migranti v času prejemanja denarnega nadomestila zaposlili pri kateremkoli delodajalcu pred potekom enega leta veljavnosti dovoljenja. Povsem na novo pa predlog člena določa olajšavo oziroma izjemo za tiste delavce migrante, prejemnike denarnega nadomestila, ki jih bo zavod za čas prejemanja nadomestila obvezan napotovati v zaposlitev, saj pristojni nosilec države zaposlitve v primeru zaposlitve takega delavca migranta ne bo preverjal pogojev določenih z nacionalno zakonodajo. Ta rešitev predstavlja odmik od sedanje ureditve in gre v prid poenostavitve in pospešitve postopkov zaposlitve delavca migranta, ob hkratnem zagotavljanju iste stopnje pravne varnosti s strani pristojnega nosilca države zaposlitve.
- sprememba 22. člena je predlagana z namenom, da bo obveznost šestmesečne prekinitve zakonitega prebivanja veljala samo v primerih, ko se bo moral delavec migrant prostovoljno vrniti v državo izvora iz razloga prenehanja veljavnosti dovoljenja zaradi preteka časa, za katerega je bilo izdano. S tem se besedilo sporazuma usklajuje z nacionalno zakonodajo, ki ne določa obvezne prekinitve zakonitega prebivanja v primeru ponovne zaposlitve v Sloveniji.
- predlagane spremembe in dopolnitve sporazuma so nadalje potrebne tudi zaradi sprememb nacionalne zakonodaje na področju prebivanja in zaposlovanja, samozaposlovanja ter dela tujcev, ki uvajajo enotni postopek izdaje dovoljenj za prebivanje in delo. Nacionalna zakonodaja je v ta namen ukinila dovoljenje za zaposlitev, spremembe in dopolnitve sporazuma pa bodo omogočile primerljivo pravno varnost delavcev migrantov oziroma delodajalcev tudi po uveljavitvi nove nacionalne zakonodaje na navedenem področju.

Zaradi uveljavitve sporazuma in protokola ne bo finančnih posledic.

Sklenitev sporazuma in protokola ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Sporazum in protokol nista predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.